



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 19 oktober 2018
(OR. en)

13314/18

**Interinstitutionellt ärende:
2018/0359(NLE)**

**WTO 266
SERVICES 64
FDI 42
COASI 251**

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	19 oktober 2018
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2018) 694 final
Ärende:	Förslag till RÅDETS BESLUT om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av avtalet om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 694 final.

Bilaga: COM(2018) 694 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 17.10.2018
COM(2018) 694 final

2018/0359 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

**om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av avtalet om investeringsskydd
mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska
republiken Vietnam, å andra sidan**

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

• Motiv och syfte med förslaget

Med sina 600 miljoner konsumenter och en snabbt växande medelklass är de dynamiskt växande sydostasiska ekonomierna nyckelmarknader för Europeiska unionens exportföretag och investerare. En varuhandel värd totalt 227,3 miljarder euro (2017) och en tjänstehandel värd 77 miljarder euro (2016) gör Sydostasiatiska nationers förbund (Asean) till EU:s tredje största handelspartner utanför Europa efter USA och Kina. Samtidigt är EU, med totalt 263 miljarder euro i utländska direktinvesteringar (2016) den största utländska direktinvesteringen i Aseanländerna, medan dessa länder tillsammans i sin tur utgör den nästa största asiatiska utländska direktinvesteringen i EU, med sammanlagda utländska direktinvesteringar på 116 miljarder euro (2016).

Vietnam har blivit EU:s näst största handelspartner i Asean, efter Singapore och före Malaysia. Handeln mellan EU och Vietnam var värd 47,6 miljarder euro 2017. Vietnam är ett av de snabbast växande länderna i Asean, med en genomsnittlig BNP-tillväxttakt på cirka 6 % under de senaste tio åren som väntas ligga kvar på den nivån i framtiden. Vietnam är en stark ekonomi med mer än 90 miljoner invånare, den snabbast växande medelklassen i Asean och en ung och dynamisk arbetskraft. Vietnam har hög läs- och skrivkunnighet samt utbildningsnivå, förhållandevis låga löner, goda sammanlänkningsmöjligheter och ett centralt läge i Aseanområdet, vilket får allt fler utländska investerare att välja landet som nav för sin verksamhet i och utanför Mekongområdet.

Den 23 april 2017 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar om ett mellanregionalt frihandelsavtal med länderna i Asean. Även om målet var att förhandla fram ett frihandelsavtal mellan regionerna innefattade bemyndigandet även en möjlighet att föra bilaterala förhandlingar om det inte gick att nå en överenskommelse om att förhandla gemensamt med en grupp Aseanländer. Sedan man stött på svårigheter i förhandlingarna mellan regionerna insåg båda sidor att ett dödsläge hade nåtts och enades om att pausa förhandlingarna.

Den 22 december 2009 nådde rådet en principöverenskommelse om att inleda bilaterala förhandlingar med enskilda Aseanländer med utgångspunkt i bemyndigandet och förhandlingsdirektiven från 2007, men samtidigt behålla det strategiska målet om ett mellanregionalt avtal. Rådet bemyndigade även kommissionen att inleda bilaterala förhandlingar med Singapore som ett första steg mot målet om ett snabbt inledande av sådana förhandlingar med andra relevanta Aseanländer. Därefter har EU inlett bilaterala förhandlingar om frihandelsavtal med Malaysia (2010), Vietnam (2012), Thailand (2013), Filippinerna (2015) och Indonesien (2016).

Den 15 oktober 2013 bemyndigade rådet kommissionen att utvidga de pågående bilaterala förhandlingarna med Aseanländer till att även omfatta investeringsskydd, baserat på ett nytt behörighetsområde för EU enligt Lissabonfördraget.

På grundval av de förhandlingsdirektiv som antogs av rådet 2007, och som kompletterades i oktober 2013 för att omfatta investeringsskydd, förde kommissionen förhandlingar med Vietnam om ett ambitiöst och omfattande frihandelsavtal och ett avtal om investeringsskydd. Syftet var att skapa nya möjligheter och en förutsägbar rättsmiljö så att handeln och investeringarna mellan de båda parterna kan utvecklas. Den juridiskt granskade texten till båda avtalen har offentliggjorts och finns på följande länk:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/vietnam/>

Kommissionen lägger fram följande förslag till rådets beslut:

- Förslag till rådets beslut om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och Socialistiska republiken Vietnam.
- Förslag till rådets beslut om ingående av frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och Socialistiska republiken Vietnam.
- Förslag till rådets beslut om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av avtalet om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan.
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan.

Kommissionen hade tidigare lagt fram ett förslag till en övergripande skyddsförordning som kommer att omfatta bland annat frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam.

Bifogade förslag till rådets beslut utgör det rättsliga instrumentet om bemyndigande att på Europeiska unionens vägnar underteckna avtalet om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan.

- **Förenlighet med befintliga bestämmelser inom området**

Innan förhandlingarna om frihandelsavtalet och avtalet om investeringsskydd inleddes förhandlade Europeiska utrikestjänsten om ett partnerskaps- och samarbetsavtal mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Socialistiska republiken Vietnam som trädde i kraft i oktober 2016. Partnerskaps- och samarbetsavtalet tjänar som rättslig ram för vidareutvecklingen av det redan långvariga och starka samarbete som funnits mellan EU och Vietnam inom ett stort antal områden: politisk dialog, handel, energi, transport, mänskliga rättigheter, utbildning, vetenskap och teknik, rättsväsende, asyl och migration.

EU:s och Vietnams långvariga handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser har hittills utvecklats utan någon specifik rättslig ram. Det frihandelsavtal och det avtal om investeringsskydd som förhandlats fram kommer att utgöra särskilda avtal som ger verkan åt partnerskaps- och samarbetsavtalets bestämmelser om handel och investeringar och vara en integrerad del av de övergripande bilaterala förbindelserna mellan EU och Vietnam.

Avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam kommer från det att det träder i kraft att ersätta och upphäva de bilaterala investeringsavtal mellan Vietnam och EU-medlemsstaterna som förtecknas i bilaga 6 (förteckning över investeringsavtal) till avtalet om investeringsskydd.

- **Förenlighet med unionens politik inom andra områden**

Frihandelsavtalet och avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam är till fullo förenliga med unionens politik och kräver inte att EU ändrar sina regler, bestämmelser eller standarder inom något reglerat område. I likhet med alla andra handels- och investeringsavtal som kommissionen har förhandlat fram skyddar frihandelsavtalet och avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam, offentliga tjänster och säkerställer att regeringarnas rätt att reglera i allmänhetens intresse bevaras fullt ut genom avtalen och utgör en grundprincip i dem.

2. RÄTTSLIG GRUND, SUBSIDIARITETSPRINCIPEN OCH PROPORTIONALITETSPRINCIPEN

• Rättslig grund

Till följd av EU-domstolens yttrande 2/15 och med hänsyn till de omfattande diskussioner som därefter fördes mellan EU-institutionerna om utformningen av handels- och investeringsavtal lägger kommissionen fram resultatet av förhandlingarna med Vietnam i form av två fristående avtal: ett frihandelsavtal och ett avtal om investeringsskydd, vilket även skedde efter förhandlingarna mellan EU och Singapore.

Med hänsyn till yttrande 2/15 och till att innehållet i frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam i princip är likadant som innehållet i frihandelsavtalet mellan EU och Singapore, skulle samtliga områden som omfattas av frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam omfattas av EU:s behörighet och, i synnerhet, av artiklarna 91, 100.2 och 207 i EUF-fördraget. På liknande sätt skulle alla materiella bestämmelser om investeringsskydd i avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam omfattas av artikel 207 i EUF-fördraget i den mån de är tillämpliga på utländska direktinvesteringar.

Därför ska frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam undertecknas av unionen i enlighet med ett rådsbeslut som grundar sig på artikel 218.5 i EUF-fördraget och ingås av unionen i enlighet med ett rådsbeslut som grundar sig på artikel 218.6 i EUF-fördraget, efter Europaparlamentets godkännande.

Avtalet mellan EU och Vietnam om investeringsskydd ska undertecknas av unionen i enlighet med ett rådsbeslut som grundar sig på artikel 218.5 i EUF-fördraget och ingås av unionen i enlighet med ett rådsbeslut som grundar sig på artikel 218.6 i EUF-fördraget, efter Europaparlamentets godkännande och medlemsstaternas ratificering i enlighet med deras respektive interna förfaranden.

• Subsidiaritetsprincipen (för icke-exklusiv befogenhet)

Som bekräftas i yttrande 2/15 om frihandelsavtalet mellan EU och Singapore, och i analogi därmed, omfattar det frihandelsavtal mellan EU och Vietnam som lades fram för rådet inte några frågor som faller utanför EU:s exklusiva befogenhet.

När det gäller avtalet om investeringsskydd bekräftade domstolen att EU i enlighet med artikel 207 i EUF-fördraget har exklusiv befogenhet i fråga om alla materiella bestämmelser om investeringsskydd i den mån de är tillämpliga på utländska direktinvesteringar. Domstolen bekräftade vidare att EU har exklusiv befogenhet när det gäller den mellanstatliga tvistlösningsmekanismen avseende investeringsskydd. Domstolen preciserade slutligen att EU har delad befogenhet när det gäller tvistlösning avseende andra investeringar än direktinvesteringar och när det gäller tvistlösning mellan investerare och stater (som senare ersattes av investeringsdomstolssystemet i avtalet om investeringsskydd) om medlemsstaterna är svarande¹.

Dessa bestämmelser kan inte på något konsekvent sätt särskiljas från de materiella bestämmelserna eller den mellanstatliga tvistlösningsmekanismen och bör således inkluderas i avtalen på EU-nivå.

• Proportionalitetsprincipen

Detta förslag överensstämmer med visionen i Europa 2020-strategin och bidrar till unionens handels- och utvecklingsmål.

¹ Se förtydligandet i domstolens dom i mål C-600/14, *Tyskland mot rådet* (dom av den 5 december 2017), punkt 69.

- **Val av instrument**

Förslaget överensstämmer med artikel 218 i EUF-fördraget, enligt vilken rådet ska anta beslut om internationella avtal. Inget annat rättsligt instrument kan användas för att nå målet för detta förslag.

3. RESULTAT AV EFTERHANDSUTVÄRDERINGAR, SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSBEDÖMNINGAR

- **Efterhandsutvärderingar/kontroller av ändamålsenligheten med befintlig lagstiftning**

När förhandlingarna med Vietnam fullbordats gjorde ett team under ledning av chefsekonomenheten på GD Handel en studie av den ekonomiska nytta som avtalet kan väntas medföra.

Enligt analysen väntas undanröjandet av bilaterala tullar och exportskatter tillsammans med sänkningen av de icke-tariffära handelshinder som påverkar den gränsöverskridande handeln med varor och tjänster stärka den bilaterala handeln avsevärt. EU:s export till Vietnam beräknas öka med mer än 8 miljarder euro fram till 2035, medan Vietnams export till EU väntas öka med 15 miljarder euro. I relativa tal motsvarar detta en ökning av EU:s export till Vietnam med nästan 29 % och av Vietnams export till EU med nästan 18 %.

Vidare visar uppskattningar som har gjorts med hjälp av ekonomiska modeller att EU:s nationalinkomst skulle öka med mer än 1,9 miljarder euro fram till 2035 till följd av frihandelsavtalet, medan Vietnams nationalinkomst skulle öka med 6 miljarder euro under samma period. Den stora skillnaden i förväntad nytta beror på att EU och Vietnam inte har samma relativa betydelse för varandra som exportdestination.

Det är möjligt att resultatet av denna kvantitativa analys underskattar den verkliga ekonomiska effekten av avtalet, eftersom det inte tar hänsyn till den förutsägbara nyttan av ett förstärkt skydd och upprätthållande av immateriella rättigheter eller liberaliseringen av utländska direktinvesteringar inom tillverkningssektorer och offentlig upphandling. Det har inte heller varit möjligt att skapa modeller för synergieffekter i de globala försörjningskedjorna som kan uppstå till följd av frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam, särskilt i det bredare perspektivet av fortsatt arbete för att stärka EU:s ekonomiska förbindelser med Aseanområdet, men dessa synergieffekter kan förväntas bli betydande.

- **Samråd med berörda parter**

Innan de bilaterala förhandlingarna med Vietnam inleddes gjorde en extern konsult en konsekvensbedömning av handelns hållbarhet (Trade Sustainability Impact Assessment, TSIA) avseende frihandelsavtalet mellan EU och Asean² för att undersöka de potentiella ekonomiska, sociala och miljömässiga konsekvenserna av ett närmare ekonomiskt partnerskap mellan de båda regionerna.

I samband med denna TSIA rådgjorde konsulten med interna och externa experter, arrangerade offentliga samråd i Bryssel och i Bangkok och höll bilaterala möten och intervjuer med det civila samhället i EU och Asean. Samråden i samband med TSIA gjorde det möjligt för viktiga intressenter och det civila samhället att delta i en dialog om handelspolitiken i förhållande till Sydostasien.

² <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/145989.htm>

Både TSIA-rapporten och samråden i samband med den försåg kommissionen med information som har varit mycket värdefull vid alla bilaterala förhandlingar om handel och investeringar som inletts sedan dess med enskilda Aseanländer.

I juni 2012 genomförde kommissionen dessutom ett offentligt samråd om det framtida bilaterala avtalet med Vietnam som innehöll ett frågeformulär som utarbetats i syfte att inhämta upplysningar från intressenter och som senare hjälpte kommissionen vid fastställandet av prioriteringar och beslutsfattandet under hela förhandlingsprocessen. Det kom in 62 svar, varav 43 från förbund och sammanslutningar för industrin, 16 från enskilda företag och tre från medlemsstater. Svaren omfattade en mängd olika sektorer, däribland jordbruk och livsmedel, IKT, textil, tjänster, läkemedel, kemikalier, metall, grön energi, fordonsindustri, maskiner och trä och papper. Det skriftliga samrådet följdes upp genom möten med utvalda svarande på frågeformuläret som bedömdes företräda de känsligaste sektorerna för förhandlingarna med Vietnam (textil, alkoholhaltiga drycker, läkemedel, fordonsindustri och IKT).

Ett rundabordssamtal med företrädare för mänskliga rättigheter och hållbar utveckling i samband med de bilaterala förbindelserna mellan EU och Vietnam anordnades i maj 2015³. Därefter gjorde kommissionen en särskild analys⁴ av frihandelsavtalets eventuella effekter på mänskliga rättigheter och hållbar utveckling.

Före och under förhandlingarna fick EU-medlemsstaterna regelbunden information samt muntlig och skriftlig rådgivning rörande de olika aspekterna av förhandlingarna via rådets handelspolitiska kommitté. Europaparlamentet har också regelbundet fått information och rådgivning via sitt utskott för internationell handel (INTA), och i synnerhet via sin övervakningsgrupp för frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam. De texter som successivt utformas under förhandlingarnas gång skickades under hela förfarandets gång till båda institutionerna.

- **Insamling och användning av sakkunnigutlåtanden**

En konsekvensbedömning av handelns hållbarhet avseende frihandelsavtalet mellan EU och Asean utfördes av den externa konsulten ”Ecorys”.

- **Konsekvensbedömning**

I den TSIA som gjordes av en extern konsult och slutfördes 2009 konstaterades att ett ambitiöst frihandelsavtal mellan EU och Asean skulle ge betydande positiva effekter för både EU och Vietnam (mätt i BNP, inkomster, handel och sysselsättning). Effekterna på nationalinkomsterna för EU uppskattades till 13 miljarder euro och för Vietnam till 7,6 miljarder euro.

- **Lagstiftningens ändamålsenlighet och förenkling**

Frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam och avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam omfattas inte av Refit-programmet. De innehåller emellertid ett antal bestämmelser som kommer att underlätta förfarandena för handel och investeringar, minska export- och investeringsrelaterade kostnader och därför göra det möjligt för småföretag att göra affärer på båda marknaderna. De förväntade fördelarna är till exempel mindre betungande tekniska bestämmelser, efterlevnadskrav, tullförfaranden och ursprungsregler, skydd av immateriella rättigheter och lägre kostnader för små och medelstora företag att driva rättsprocesser i investeringsdomstolssystemet.

³ <http://trade.ec.europa.eu/doclib/events/index.cfm?id=1288>

⁴ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2016/february/tradoc_154236.pdf

- **Grundläggande rättigheter**

Förslaget påverkar inte skyddet av de grundläggande rättigheterna i unionen.

4. BUDGETKONSEKVENSER

Frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam kommer att få ekonomiska konsekvenser för EU:s budget på inkomstsidan. Uteblivna tullar beräknas uppgå till ett belopp av 1,7 miljarder euro när avtalet är helt genomfört. Uppskattningen bygger på den beräknade genomsnittliga importen 2035 utan ett avtal och representerar det årliga inkomstbortfallet till följd av slopade EU-tullar på import med ursprung i Vietnam.

Avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam väntas få ekonomiska konsekvenser för EU:s budget på utgiftssidan. Avtalet blir det tredje av EU:s avtal (efter det övergripande avtalet om ekonomi och handel mellan EU och Kanada och mellan EU och Singapore) som inrättar investeringsdomstolssystemet för tvistlösning mellan investerare och stater. Ytterligare årliga utgifter på 700 000 euro förutses från och med 2019 (under förutsättning att avtalet träder i kraft) för att finansiera en permanent struktur bestående av en förstainstanstribunal och en överprövningstribunal. Samtidigt medför avtalet användning av administrativa resurser under budgetpost XX 01 01 01 (utgifter för tjänstemän och tillfälligt anställda vid institutionen), eftersom man räknar med att en handläggartjänst motsvarande en heltidsekvivalent kommer att behövas för de uppgifter som detta avtal medför. Detta framgår av finansieringsöversikten och styrs av de villkor som nämns i den.

5. ÖVRIGA INSLAG

- **Genomförandeplaner samt åtgärder för övervakning, utvärdering och rapportering**

Frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam och avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam innehåller institutionella bestämmelser om en struktur av genomförandeorgan som kontinuerligt ska övervaka avtalets genomförandet, funktion och effekter. Avtalen är en integrerad del av de övergripande bilaterala förbindelser mellan EU och Vietnam som regleras genom partnerskaps- och samarbetsavtalet, varför dessa strukturer även kommer att ingå i en institutionell ram som är gemensam med partnerskaps- och samarbetsavtalet.

I det institutionella kapitlet i frihandelsavtalet inrättas den handelskommitté som har till huvuduppgift att övervaka och underlätta genomförandet och tillämpningen av avtalet. Handelskommittén består av företrädare för EU och Vietnam och ska sammanträda vartannat år eller på begäran av endera parten. Handelskommittén ska utöva tillsyn över arbetet i alla specialiserade kommittéer och arbetsgrupper som inrättas enligt avtalet (kommittén för varuhandel, tullkommittén, kommittén för sanitära och fytosanitära åtgärder, kommittén för investeringar, handel med tjänster, e-handel och offentlig upphandling, kommittén för handel och hållbar utveckling, arbetsgruppen för immateriella rättigheter, inbegripet geografiska beteckningar, samt arbetsgruppen för motorfordon och delar).

Handelskommittén ska också sköta kommunikationen med alla berörda parter, inbegripet den privata sektorn och det civila samhället, när det gäller avtalets funktion och genomförande. I avtalet erkänner båda parterna vikten av transparens och öppenhet och förbinder sig att ta hänsyn till allmänhetens synpunkter så att så många olika perspektiv som möjligt kan integreras vid tillämpningen av avtalet.

I det institutionella kapitlet i avtalet om investeringsskydd inrättas en kommitté som har som huvuduppgift att övervaka och underlätta genomförandet och tillämpningen av avtalet. Bland annat

får kommittén, med förbehåll för att båda parternas respektive rättsliga krav och förfaranden har slutförts, besluta att utse ledamöter i investeringstribunalerna, fastställa deras månatliga ersättning och anta bindande tolkningar av avtalet.

Såsom betonas i meddelandet *Handel för alla* avsätter kommissionen allt större resurser för handels- och investeringsavtalets faktiska genomförande och tillämpning. Under 2017 offentliggjorde kommissionen den första årliga rapporten om genomförandet av frihandelsavtalet. Det huvudsakliga syftet med rapporten är att ge en objektiv bild av genomförandet av EU:s frihandelsavtal och lyfta fram de framsteg som gjorts och de brister som behöver åtgärdas. Syftet med denna rapport är att ligga till grund för en öppen debatt och dialog med medlemsstaterna, Europaparlamentet och det civila samhället i stort om hur frihandelsavtalen fungerar och om genomförandet av dem. Denna årliga rapport kommer att göra det möjligt att regelbundet följa upp utvecklingen och registrera hur fastställda prioriterade frågor har behandlats. Rapporten kommer även att omfatta frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam från och med dess ikraftträdande.

- **Genomförande i EU**

Vissa åtgärder måste vidtas för att säkerställa att avtalet genomförs. Detta kommer att ske innan avtalet ska börja tillämpas. Det rör sig om en genomförandeförordning från kommissionen som ska antas enligt artikel 58.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen för att öppna de tullkvoter som föreskrivs i avtalet.

- **Förklarande dokument (för direktiv)**

Ej tillämpligt.

- **Ingående redogörelse för de specifika bestämmelserna i förslaget**

I samband med förhandlingarna om **frihandelsavtalet mellan EU och Vietnam** försökte kommissionen uppnå två huvudmål: för det första att uppnå bästa möjliga villkor för EU-aktörernas tillträde till den vietnamesiska marknaden, och för det andra att få en andra användbar mall (efter avtalen med Singapore) för EU:s övriga förhandlingar i regionen.

Båda dessa mål har uppfyllts fullt ut: avtalet går längre än befintliga WTO-åtaganden på många områden, såsom tjänster, upphandling, icke-tariffära hinder och skydd av immateriella rättigheter, inklusive geografiska beteckningar. På alla dessa områden har Vietnam också godtagit nya åtaganden som går väsentligt längre än de som Vietnam hittills gjort inom ramen för andra avtal, däribland Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, CPTPP.

I överensstämmelse med de mål som anges i förhandlingsdirektiven säkrade kommissionen följande:

- 1) En övergripande liberalisering av tjänste- och investeringsmarknaderna, inklusive övergripande regler för licenser och för ömsesidigt erkännande av utbildningsbevis och sektorsspecifika regler som syftar till att säkerställa lika villkor för företagen i EU.
- 2) Nya möjligheter för anbudsgivare från EU att delta i offentliga upphandlingar i Vietnam, som inte är anslutet till WTO-avtalet om offentlig upphandling.
- 3) Undanröjande av tekniska hinder och regelhinder för varuhandel, såsom dubbla tester, särskilt genom att främja användandet av i EU välkända tekniska standarder och regelstandarder i sektorerna för motorfordon, läkemedel och medicintekniska produkter och grön teknik.

- 4) På grundval av internationella standarder, ett mer handelsvänligt system för godkännande av export av europeiska livsmedel till Vietnam.
- 5) Vietnams åtagande om att minska eller undanröja sina tullar på import från EU och billigare tillgång för europeiska företag och konsumenter till produkter tillverkade i Vietnam.
- 6) Ett starkt skydd för immateriella rättigheter, inklusive kontroll av efterlevnad av dessa, även vid gränserna, samt ett skydd på Trips plus-nivå för EU:s geografiska beteckningar.
- 7) Ett omfattande kapitel om handel och hållbar utveckling, med målet att säkerställa att handeln stöder arbetstagares rättigheter, miljöskydd och social utveckling och främjar en hållbar förvaltning av skogar och fiske. Detta omfattar åtaganden om effektiv tillämpning av internationella standarder och om insatser för att ratificera ett antal internationella konventioner. I kapitlet anges också hur arbetsmarknadens parter och det civila samhället kommer att involveras i dess genomförande och övervakning.
- 8) En mekanism för snabb lösning av tvister genom antingen skiljedomsförfarande eller med hjälp av en medlare.

Avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam kommer att säkerställa ett starkt skydd för investeringar och samtidigt slå vakt om EU:s och Vietnams rätt att reglera och eftersträva legitima allmänpolitiska mål såsom skyddet för folkhälsan, säkerheten och miljön.

Avtalet innehåller alla innovationer i EU:s nya strategi för investeringsskydd och mekanismer för att kontrollera att det efterlevs som inte förekommer i de 21 befintliga bilaterala investeringsavtalen mellan Vietnam och EU:s medlemsstater. Det är en mycket viktig del av avtalet om investeringsskydd som förbättrar de 21 befintliga bilaterala investeringsavtalen, vilka det ersätter.

I överensstämmelse med de mål som anges i förhandlingsdirektiven säkerställde kommissionen att EU:s investerare och deras investeringar i Vietnam kommer att få en rättvis och skälig behandling och inte diskrimineras i jämförelse med vietnamesiska investeringar i likadana situationer. Samtidigt skyddar avtalet om investeringsskydd EU:s investerare och deras investeringar i Vietnam från expropriering, om det inte är för offentliga ändamål, i enlighet med ett korrekt rättsförfarande, på ett icke-diskriminerande sätt och mot betalning av omedelbar, adekvat och effektiv ersättning i enlighet med marknadsvärdet på den exproprierade investeringen.

Det av kommissionen framförhandlade avtalet om investeringsskydd kommer även i linje med förhandlingsdirektiven att ge investerarna en modern och reformerad tvistlösningsmekanism. Detta system garanterar att reglerna om investeringsskydd följs och söker uppnå en jämvikt mellan att skydda investerare på ett öppet sätt och skydda statens rätt att reglera för att uppnå allmänpolitiska mål. Genom avtalet inrättas ett stående internationellt och helt oberoende system för tvistlösning bestående av en permanent förstainstanstribunal och en överprövningstribunal som kommer att handlägga tvistlösningsförfaranden på ett öppet och opartiskt sätt.

Kommissionen är medveten om den avvägning som måste göras mellan att gå vidare med den reformerade EU-investeringspolitiken och att ta hänsyn till EU-medlemsstaternas eventuella reservationer när det gäller det möjliga utövandet av delade befogenheter i dessa frågor. Kommissionen har därför inte lagt fram något förslag om provisorisk tillämpning av avtalet om investeringsskydd. Om medlemsstaterna önskar se ett förslag om provisorisk tillämpning av avtalet om investeringsskydd är kommissionen emellertid beredd att lägga fram ett sådant förslag.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av avtalet om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 första stycket jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 23 april 2007 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar om ett frihandelsavtal med medlemsstaterna i Sydostasiatiska nationers förbund (Asean). Bemyndigandet föreskrev en möjlighet att inleda bilaterala förhandlingar.
- (2) Den 22 december 2009 bemyndigade rådet kommissionen att inleda bilaterala förhandlingar om frihandelsavtal med enskilda Aseanländer. I juni 2012 inledde kommissionen bilaterala förhandlingar om ett frihandelsavtal med Vietnam i enlighet med de befintliga förhandlingsdirektiven.
- (3) Den 15 oktober 2013 bemyndigade rådet kommissionen att utvidga de pågående bilaterala förhandlingarna med Aseanländer till att även omfatta investeringsskydd.
- (4) Förhandlingarna om ett avtal om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*) har slutförts.
- (5) Avtalet bör därför undertecknas på unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å den andra sidan (nedan kallat *avtalet*), godkänns härmed på unionens vägnar, med förbehåll för att avtalet ingås.

Artikel 2

Rådets generalsekretariat ska utfärda det instrument som ger den person eller de personer som anges av avtalets förhandlare fullmakt att underteckna avtalet på unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR RÄTTSAKT

1. GRUNDLÄGGANDE UPPGIFTER OM FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

- 1.1. Förslagets eller initiativets beteckning
- 1.2. Berörda politikområden i den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen
- 1.3. Typ av förslag eller initiativ
- 1.4. Mål
- 1.5. Motivering till förslaget eller initiativet
- 1.6. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå respektive påverka resursanvändningen
- 1.7. Planerad metod för genomförandet

2. FÖRVALTNING

- 2.1. Bestämmelser om uppföljning och rapportering
- 2.2. Administrations- och kontrollsystem
- 2.3. Åtgärder för att förebygga bedrägeri och oegentligheter/oriktigheter

3. BERÄKNADE BUDGETKONSEKVENSER AV FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

- 3.1. Berörda rubriker i den fleråriga budgetramen och budgetrubriker i den årliga budgetens utgiftsdel
- 3.2. Beräknad inverkan på utgifterna
 - 3.2.1. *Sammanfattning av den beräknade inverkan på utgifterna*
 - 3.2.2. *Beräknad inverkan på driftsanslagen*
 - 3.2.3. *Beräknad inverkan på anslag av administrativ natur*
 - 3.2.4. *Förenlighet med den gällande fleråriga budgetramen*
 - 3.2.5. *Bidrag från tredje part*
- 3.3. Beräknad inverkan på inkomsterna

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR RÄTTSAKT

1. GRUNDLÄGGANDE UPPGIFTER OM FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

1.1. Förslagets eller initiativets beteckning

Avtal om investeringsskydd mellan EU och Vietnam

1.2. Berörda politikområden i den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen⁵

20.02 – Handelspolitik

1.3. Typ av förslag eller initiativ

☒ Ny åtgärd

☐ Ny åtgärd som bygger på ett pilotprojekt eller en förberedande åtgärd⁶

☐ Befintlig åtgärd vars genomförande förlängs i tiden

☐ Tidigare åtgärd som omformas till eller ersätts av en ny

1.4. Mål

1.4.1. Fleråriga strategiska mål för kommissionen som förslaget eller initiativet är avsett att bidra till

Förslaget omfattas av den första av Junckerkommissionens tio prioriteringar – sysselsättning, tillväxt och investeringar.

1.4.2. Specifika mål eller verksamheter inom den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen som berörs

Specifikt mål nr...

1

Berörda verksamheter enligt den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen

20.02 – Handelspolitik

1.4.3. Verkan eller resultat som förväntas

Beskriv den verkan som förslaget eller initiativet förväntas få på de mottagare eller den del av befolkningen som berörs.

Syftet med avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam är att förbättra investeringsklimatet mellan EU och Vietnam. Avtalet kommer att få positiva effekter för europeiska investerare genom att ge deras investeringar i Vietnam ett starkt skydd och samtidigt slå vakt om EU:s rätt att reglera och driva legitima allmänpolitiska mål såsom skyddet för folkhälsan, säkerheten och miljön.

Genom avtalet inrättas ett investeringsdomstolssystem som är avsett att uppfylla medborgarnas och industrins höga förväntningar på ett rättvisare, öppnare och institutionaliserat system för att lösa investeringstvister. De bestämmelser i avtalet om

⁵ Verksamhetsbaserad förvaltning och verksamhetsbaserad budgetering benämns ibland med de interna förkortningarna ABM respektive ABB.

⁶ I den mening som avses i artikel 54.2 a eller b i budgetförordningen.

investeringskydd mellan EU och Vietnam som kommer att ha konsekvenser för EU:s budget avser just inrättandet och driften av investeringsdomstolssystemet.

1.4.4. Indikatorer för bedömning av resultat eller verkan

Ange vilka indikatorer som ska användas för att följa upp hur förslaget eller initiativet genomförs.

Genom avtalet om investeringskydd uppnås ett säkert rättsläge och förutsägbarhet, vilket förväntas göra det lättare för EU och Vietnam att locka, och behålla, investeringar som främjar deras ekonomier.

1.5. Motivering till förslaget eller initiativet

1.5.1. Behov som ska tillgodoses på kort eller lång sikt

Att bibehålla eller förbättra handels- och investeringsflödena mellan EU och Vietnam.

1.5.2. Mervärdet av en åtgärd på unionsnivå:

År 2016 uppgick EU:s totala stock utländska direktinvesteringar i Vietnam till 8,3 miljarder euro. EU är en av de största utländska investerarna i landet och kommer därför att gynnas av det förbättrade investeringsklimat som blir följderna av avtalet om investeringskydd. Avtalet innehåller alla innovationer i EU:s nya strategi för investeringskydd och mekanismer för att kontrollera att det efterlevs som inte förekommer i de 21 befintliga bilaterala investeringsavtal mellan Vietnam och EU:s medlemsstater som kommer att ersättas med det här avtalet.

1.5.3. Huvudsakliga erfarenheter från liknande försök eller åtgärder

Ej tillämpligt.

1.5.4. Förenlighet med andra finansieringsformer och eventuella synergieffekter

Ej tillämpligt.

1.6. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå respektive påverka resursanvändningen

☐ Förslag eller initiativ som pågår under en begränsad tid

☐ Förslaget eller initiativet ska gälla från [den DD/MM]ÅÅÅÅ till [den DD/MM]ÅÅÅÅ.

☐ Det påverkar resursanvändningen från ÅÅÅÅ till ÅÅÅÅ.

☒ Förslag eller initiativ som pågår under en obegränsad tid

Efter en inledande period från och med 2019 (med förbehåll för ratifikation av rådet och Europaparlamentet),

beräknas genomförandetakten nå en stabil nivå.

1.7. Planerad metod för genomförandet⁷

☐ Direkt förvaltning som sköts av kommissionen

☐ inom dess avdelningar, vilket också inbegriper personalen vid unionens delegationer

☐ via genomförandeorgan

☐ Delad förvaltning med medlemsstaterna

⁷ Närmare förklaringar av de olika metoderna för genomförande med hänvisningar till respektive bestämmelser i budgetförordningen återfinns på BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

- ☒ Indirekt förvaltning genom att uppgifter som ingår i budgetgenomförandet delegeras till
 - ☐ tredjeländer eller organ som de har utsett
- ☒ internationella organisationer och organ kopplade till dem (ange vilka)
 - ☐ EIB och Europeiska investeringsfonden
 - ☐ organ som avses i artiklarna 208 och 209 i budgetförordningen
 - ☐ offentligrättsliga organ
 - ☐ privaträttsliga organ som anförtrotts uppgifter som faller inom offentlig förvaltning och som lämnat tillräckliga ekonomiska garantier
 - ☐ organ som omfattas av privaträtten i en medlemsstat, som anförtrotts genomförandet av ett offentlig-privat partnerskap och som lämnat tillräckliga ekonomiska garantier
 - ☐ personer som anförtrotts ansvaret för genomförandet av särskilda åtgärder inom Gusp som följer av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen och som anges i den grundläggande rättsakten

Vid fler än en metod, ange kompletterande uppgifter under ”Anmärkningar”.

Kommentarer

När det gäller den finansiella hanteringen av investeringsdomstolssystemet i avtalet om investeringsskydd mellan EU och Vietnam kommer ett bidrag att ges till en ”befintlig struktur” (nämligen Internationella centrumet för biläggande av investeringstvister, ICSID) som ska förmedla engagemangsarvodena till domarna i investeringsdomstolssystemet. Arvoden för handläggning av mål utgår bara om det uppstår tvister eftersom ICSID:s sekretariatsjänster i övrigt är kostnadsfria.

2. FÖRVALTNING

2.1. Bestämmelser om uppföljning och rapportering

Ange intervall och andra villkor för sådana åtgärder:

Enligt bestämmelserna i det ramavtal som slutits med den berörda organisationen.
--

2.2. Administrations- och kontrollsystem

2.2.1. Risker som identifierats:

Enligt bestämmelserna i det ramavtal som slutits med den berörda organisationen.
--

2.2.2. Uppgifter om det interna kontrollsystemet:

Enligt bestämmelserna i det ramavtal som slutits med den berörda organisationen. I synnerhet de tillämpliga kontrollreglerna.

2.2.3. Beräknade kostnader för och fördelar med kontroller – bedömning av förväntad risk för fel

Med tanke på de beräknade budgetkonsekvenserna kan inga större kvantifierbara kostnader eller fördelar identifieras. Bidraget kommer att ingå i GD Handels övergripande kontrollsystem.

2.3. Åtgärder för att förebygga bedrägeri och oegentligheter/oriktigheter

Beskriv förebyggande åtgärder (befintliga eller planerade)

Enligt bestämmelserna i det ramavtal som slutits med den berörda organisationen. Dessutom ska GD Handels strategi för bedrägeribekämpning, som innehåller ett särskilt kapitel om ekonomisk förvaltning, tillämpas.

3. BERÄKNADE BUDGETKONSEKVENSER AV FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

3.1 Berörda rubriker i den fleråriga budgetramen och budgetrubriker i den årliga budgetens utgiftsdel

Befintliga budgetrubriker (även kallade ”budgetposter”)

Redovisa enligt de berörda rubrikerna i den fleråriga budgetramen i nummerföljd

Rubrik i den fleråriga budgetramen	Budgetrubrik	Typ av anslag	Bidrag			
	Antal 4	Diff./Icke-diff. ⁸	från Efta-länder ⁹	från kandidat-länder ¹⁰	från tredje-länder	enligt artikel 21.2 b i budget-förordningen
	20,0201	Differentierade	NO	NO	NO	NO

Nya budgetrubriker som föreslås

Redovisa enligt de berörda rubrikerna i den fleråriga budgetramen i nummerföljd

Rubrik i den fleråriga budgetramen	Budgetrubrik	Typ av anslag	Bidrag			
	Antal Ej tillämpligt.	Diff./Icke-diff.	från Efta-länder	från kandidat-länder	från tredje-länder	enligt artikel 21.2 b i budget-förordningen
	Ej tillämpligt.		JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ

⁸ Differentierade respektive icke-differentierade anslag.

⁹ Efta: Europeiska frihandelssammanslutningen.

¹⁰ Kandidatländer och i förekommande fall potentiella kandidatländer i västra Balkan.

3.2. Beräknad inverkan på utgifterna

3.2.1. Sammanfattning av den beräknade inverkan på utgifterna

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Rubrik i den fleråriga budgetramen	Antal	4
------------------------------------	-------	---

GD: TRADE			År 2019	År 2020	År 2021	År 2022	För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)			TOTALT
• Driftsanslag										
Budgetrubrik (nr) 20.0201	Åtaganden	(1)	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
	Betalningar	(2)	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
Budgetrubrik (nr)	Åtaganden	(1a)	-	-	-	-				
	Betalningar	(2a)	-	-	-	-				
Anslag av administrativ natur som finansieras genom ramanslagen för vissa operativa program ¹¹			0	0	0	0				
Budgetrubrik (nr)		(3)								

¹¹ Detta avser tekniskt eller administrativt stöd för genomförandet av vissa av Europeiska unionens program och åtgärder (tidigare s.k. BA-poster) samt indirekta och direkta forskningsåtgärder.

TOTALA anslag för GD HANDEL	Åtaganden	=1+ 1a +3	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
	Betalningar	=2+ 2a +3	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800

• TOTALA driftsanslag	Åtaganden	(4)	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
	Betalningar	(5)	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
• TOTALA anslag av administrativ natur som finansieras genom ramanslagen för vissa operativa program		(6)	0	0	0	0				
TOTALA anslag Delsumma RUBRIK 4 i den fleråriga budgetramen	Åtaganden	=4+ 6	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
	Betalningar	=5+ 6	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800

Följande ska anges om flera rubriker i budgetramen påverkas av förslaget eller initiativet:

• TOTALA driftsanslag	Åtaganden	(4)								
	Betalningar	(5)								
• TOTALA anslag av administrativ natur som		(6)								

finansieras genom ramanslagen för vissa operativa program										
TOTALA anslag för RUBRIKERN 1–4 i den fleråriga budgetramen (referensbelopp)	Åtaganden	=4+ 6								
	Betalningar	=5+ 6								

Rubrik i den fleråriga budgetramen	5	”Administrativa utgifter”
------------------------------------	---	---------------------------

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

		År 2019	År 2020	År 2021	År 2022	För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)	TOTALT
GD: HANDEL							
• Personalresurser		0,143	0,143	0,143	0,143		0,572
• Övriga administrativa utgifter		0	0	0	0		
GD HANDEL TOTALT	Anslag	0,143	0,143	0,143	0,143		0,572

TOTALA anslag för RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen	(summa åtaganden = summa betalningar)	0,143	0,143	0,143	0,143				0,572
--	--	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

		År 2019	År 2020	År 2021	År 2022	För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)	TOTALT

TOTALA anslag för RUBRIKERN 1–5 i den fleråriga budgetramen	Åtaganden	0,843	0,843	0,843	0,843				3,372
	Betalningar	0,843	0,843	0,843	0,843				3,372

3.2.2. Beräknad inverkan på driftsanslagen

- ☐ Förslaget/initiativet kräver inte att driftsanslag tas i anspråk
- ☒ Förslaget/initiativet kräver att driftsanslag tas i anspråk enligt följande:

Åtagandebemyndiganden i miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Mål- och resultatbet eckning ⇓			År 2019		År 2020		År 2021		År 2022		För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)						TOTALT	
	RESULTAT																	
	Typ ¹²	Gen oms nittli ga kost nade r	Nej	Kost n.	Nej	Kost n.	Nej	Kost n.	Nej	Kost n.	Nej	Kos tn.	Nej	Kost n.	Nej	Kost n.	Tota lt antal	Total kostna d
SPECIFIKT MÅL nr 1 ¹³ ...			Drift av ICS															
- Resultat	Sekreter		1	0,70		0,70		0,70		0,700							2,800	
- Resultat	Mål			-		p.m.		p.m.		p.m.								
- Resultat																		
Delsumma för specifikt mål nr 1				0,70 0		0,70 0		0,70 0		0,700							2,800	

¹² Resultaten som ska anges är de produkter eller tjänster som levererats (t.ex. antal studentutbyten som har finansierats eller antal kilometer väg som har byggts).

¹³ Mål som redovisats under punkt 1.4.2: "Specifikt/specifika mål...".

SPECIFIKT MÅL nr 2...																	
- Resultat																	
Delsumma för specifikt mål nr 2																	
TOTALA KOSTNADER				0,70 0		0,70 0		0,70 0		0,700							2,800

3.2.3. Beräknad inverkan på anslag av administrativ natur

3.2.3.1. Sammanfattning

Förslaget/initiativet kräver inte att anslag av administrativ natur tas i anspråk

Förslaget/initiativet kräver att anslag av administrativ natur tas i anspråk enligt följande:

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

	År 2019	År 2020	År 2021	År 2022	För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)			TOTAL T
--	------------	------------	------------	------------	--	--	--	------------

RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen								
Personalresurser	0,143	0,143	0,143	0,143				0,572
Övriga administrativa utgifter	0	0	0	0				
Delsumma RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen								

för belopp utanför RUBRIK 5¹⁴ i den fleråriga budgetramen								
Personalresurser								
Andra utgifter av administrativ natur								
Delsumma för belopp utanför RUBRIK 5 i den fleråriga budgetramen								

TOTALT	0,143	0,143	0,143	0,143				0,572
---------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--	--	--	--------------

Personalbehov och andra administrativa kostnader ska täckas genom anslag inom generaldirektoratet som redan har avdelats för att förvalta åtgärden i fråga, eller genom en omfördelning av personal inom generaldirektoratet, om så krävs kompletterad med ytterligare resurser som kan tilldelas det förvaltande generaldirektoratet som ett led i det årliga förfarandet för tilldelning av anslag och med hänsyn tagen till begränsningar i fråga om budgetmedel.

¹⁴ Detta avser tekniskt eller administrativt stöd för genomförandet av vissa av Europeiska unionens program och åtgärder (tidigare s.k. BA-poster) samt indirekta och direkta forskningsåtgärder.

3.2.3.2. Beräknat personalbehov

☐ Förslaget/initiativet kräver inte att personalresurser tas i anspråk

☒ Förslaget/initiativet kräver att personalresurser tas i anspråk enligt följande:

Beräkningarna ska anges i heltidsekvivalenter

	År 2019	År 2020	År 2021	År 2022	För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)		
• Tjänster som tas upp i tjänsteförteckningen (tjänstemän och tillfälligt anställda)							
XX 01 01 01 (vid huvudkontoret eller vid kommissionens kontor i medlemsstaterna)	1	1	1	1			
XX 01 01 02 (vid delegationer)							
XX 01 05 01 (indirekta forskningsåtgärder)							
10 01 05 01 (direkta forskningsåtgärder)							
• Extern personal (i heltidsekvivalenter) ¹⁵							
XX 01 02 01 (kontraktsanställda, nationella experter och vikarier finansierade genom ramanslaget)							
XX 01 02 02 (kontraktsanställda, lokalanställda, nationella experter, vikarier och unga experter som tjänstgör vid delegationerna)							
XX 01 04 yy ¹⁶	vid huvudkontoret						
	vid delegationer						

¹⁵ [Denna fotnot förklarar vissa initialförkortningar som inte används i den svenska versionen].

¹⁶ Särskilt tak för finansiering av extern personal genom driftsanslag (tidigare s.k. BA-poster).

XX 01 05 02 (kontraktsanställda, nationella experter och vikarier som arbetar med indirekta forskningsåtgärder)							
10 01 05 02 (kontraktsanställda, vikarier och nationella experter som arbetar med direkta forskningsåtgärder)							
Annan budgetrubrik (ange vilken)							
TOTALT	1	1	1	1			

XX motsvarar det politikområde eller den avdelning i budgeten som avses.

Personalbehoven ska täckas med personal inom generaldirektoratet som redan har avdelats för att förvalta åtgärden i fråga, eller genom en omfördelning av personal inom generaldirektoratet, om så krävs kompletterad med ytterligare resurser som kan tilldelas det förvaltande generaldirektoratet som ett led i det årliga förfarandet för tilldelning av anslag och med hänsyn tagen till begränsningar i fråga om budgetmedel.

Beskrivning av arbetsuppgifter:

Tjänstemän och tillfälligt anställda	Övervakning av driften av investeringsdomstolssystemet/handläggning av mål
Extern personal	

3.2.4. Förenlighet med den gällande fleråriga budgetramen

- ☒ Förslaget/initiativet är förenligt med den gällande fleråriga budgetramen
- ☐ Förslaget/initiativet kräver omfördelningar under den berörda rubriken i den fleråriga budgetramen
- ☐ Förslaget/initiativet förutsätter att flexibilitetsmekanismen utnyttjas eller att den fleråriga budgetramen revideras.

3.2.5. Bidrag från tredje part

Det ingår inga bidrag från tredje part i det aktuella förslaget eller initiativet

Förslaget eller initiativet kommer att medfinansieras enligt följande:

Anslag i miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

	År 2019	År 2020	År 2021	År 2022	För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)			Totalt
Ange vilken extern organisation eller annan källa som bidrar till finansieringen Socialistiska republiken Vietnams regering	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800
TOTALA anslag som tillförs genom medfinansiering	0,700	0,700	0,700	0,700				2,800

3.3. Beräknad inverkan på inkomsterna

☒ Förslaget/initiativet påverkar inte budgetens inkomstsida.

☐ Förslaget/initiativet påverkar inkomsterna på följande sätt:

☒ Påverkan på egna medel

☐ Påverkan på ”diverse inkomster”

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Budgetrubrik i den årliga budgetens inkomstsidan:	Belopp som förts in för det innevarande budgetåret (B2016)	Förslaget eller initiativets inverkan på inkomsterna ¹⁷					För in så många år som behövs för att redovisa inverkan på resursanvändningen (jfr punkt 1.6)
		År N	År N+1	År N+2	År N+3		
Artikel							

Ange vilka budgetrubriker i utgiftsdelen som berörs i de fall där inkomster i diversekategorin kommer att avsättas för särskilda ändamål.

[...]

Ange med vilken metod inverkan på inkomsterna har beräknats.

[...]

¹⁷ När det gäller traditionella egna medel (tullar och sockeravgifter) ska nettobeloppen anges, dvs. bruttobeloppen minus 25 % avdrag för uppbörds-kostnader.